

### 1 Allgemeine Informationen

Dankeschön und herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres LILIE-Druckausgleichstanks.

Der Druckausgleichstank erhöht den Komfort kleiner Wasserversorgungsanlagen deutlich. Durch den Einbau dieses Produkts fließt das Wasser sofort, gleichmäßig und sanft aus den Entnahmestellen. Denn der Druckausgleichstank hält den Druck im Verteilsystem konstant. Er fängt Druckschwankungen der Pumpe auf und reduziert somit das Pulsieren des Wasserstrahls.

In dieser Anleitung finden Sie alle Informationen zum Einbau und den zuverlässigen Einstellungen Ihres LILIE-Druckausgleichstanks. Wir empfehlen die Verwendung eines Druckausgleichstanks bei allen **CLASSICSERIE™** Modellen:

**CLASSICSERIE™** WeißGELB® : #LP204/M, #LP403/M, #LP471/M, #LP473/M, #LP061, #LP209/M

**CLASSICSERIE™** : #LS204/M, #LS403/M, #LS471/M, #LS473/M, #LS061

Technische Daten	# LP1805 Druckausgleichstank
Volumen	0,75 l
Max. Betriebsdruck	8,6 bar
Anschlüsse	1/2"- Außengewinde
Maße	H 200 x B 123 x T 114 mm
Gewicht	383 g

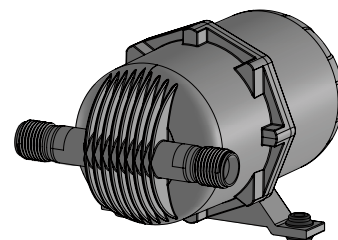
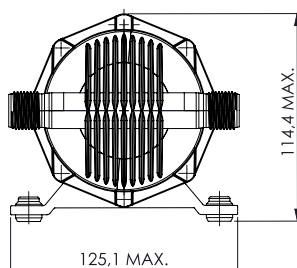
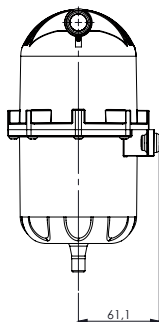
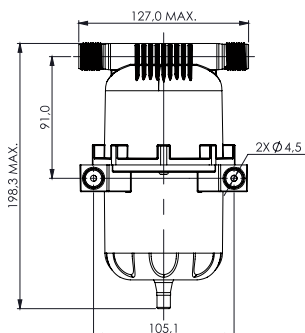


### 2 Montage

Der Druckausgleichstank ist in beliebiger Lage montierbar. Für eine einfache und vollständige Entleerung empfehlen wir den Einbau mit dem Ventil oben (Wasserkammer unten).

### 3 Funktionsweise

Der Druckausgleichstank besteht aus zwei Kammern, die durch eine flexible Membran voneinander getrennt sind. In einer Kammer befindet sich Luft, die andere Kammer wird mit der Installation verbunden und ist mit Wasser gefüllt. Steigt der Druck in der „Wasserkammer“, wird das Volumen der „Luftkammer“ reduziert und es baut sich ein Gegendruck auf. Sinkt das Druckniveau auf der Wasser-Seite, dehnt sich die Luft-Seite aus und gibt über die Membran die dort gespeicherte „Druck-Energie“ an die Wasser-Seite ab. Dieser im Wechsel wirkende Druckausgleich geschieht selbstständig und schnell. Das Produkt arbeitet optimal, wenn der Druck in der Luftkammer mit dem Wiedereinschaltdruck der verwendeten Wasserpumpe identisch ist. Diese Einstellung erfolgt mit Hilfe einer Fahrradpumpe über das Ventil im Gehäuse des Druckausgleichstanks. Werkseitig wird der Druckausgleichstank mit einem Vordruck von ca. 1,4 bar in der Luftkammer ausgeliefert.



Stand 23.02.2024

© Lilie GmbH & Co. KG

Technische Änderungen vorbehalten

### 1 General information

Thank you and congratulations on the purchase of your LILIE pressure equalisation tank.

The pressure equalisation tank significantly increases the convenience of small water supply systems. By installing this product, the water flows immediately, evenly and gently from the tapping points. This is because the pressure equalisation tank keeps the pressure in the distribution system constant. It absorbs pressure fluctuations in the pump and thus reduces the pulsation of the water jet.

In these instructions, you will find all the information you need on the installation and reliable settings of your LILIE pressure equalisation tank. We recommend the use of a pressure equalization tank for all **CLASSICSERIE™** models:

**CLASSICSERIE™** WeißGELB® : #LP204/M, #LP403/M, #LP471/M, #LP473/M, #LP061, #LP209/M  
**CLASSICSERIE™** : #LS2s4/M, #LS403/M, #LS471/M, #LS473/M, #LS061

Technical data	# LP1805 Pressure equalization tank
Volume	0,75 l
Max. Operating pressure	8,6 bar
Taps	1/2"- External thread
Dimensions	H 200 x B 123 x T 114 mm
Weight	383 g



### 2 Installation

The pressure equalization tank can be mounted in any bearing. For easy and complete draining, we recommend the installation with the valve at the top (water chamber at the bottom).

### 3 Functionality

The pressure equalisation tank consists of two chambers separated by a flexible membrane. One chamber contains air, the other chamber is connected to the installation and is filled with water. If the pressure in the „water chamber“ rises, the volume of the „air chamber“ is reduced and a counter-pressure builds up. If the pressure level on the water side drops, the air side expands and releases the „pressure energy“ stored there to the water side via the membrane. This alternating pressure equalization happens independently and quickly and characterizes the name of the system solution. The product works optimally when the pressure in the air chamber is identical to the restart pressure of the water pump used. This setting is made using a bicycle pump via the valve in the housing of the pressure equalization tank. The expansion tank is supplied from the factory with a pre-pressure of approx. 1.4 bar in the air chamber.

